

ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HÀ NỘI

Số: 5787/QĐ-UBND

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 15 tháng 11 năm 2011

**QUYẾT ĐỊNH**

Ban hành Kế hoạch tổng kết thi hành Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật của Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân năm 2004

**ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

Căn cứ Luật tổ chức HDND và UBND ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ vào Quyết định số 4018/QĐ-BTP ngày 12/10/2011 của Bộ trưởng Bộ Tư pháp ban hành Kế hoạch tổng kết việc thi hành Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật của HDND, UBND năm 2004;

Theo đề nghị của Giám đốc Sở Tư pháp tại Tờ trình số 83 /TTx-STP ngày 21 tháng 11 năm 2011,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Ban hành kèm theo quyết định này Kế hoạch tổng kết thi hành Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật của Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân năm 2004.

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

**Điều 3.** Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố; Giám đốc các Sở, Thủ trưởng Ban, Ngành; Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận, huyện, thị xã, xã, phường, thị trấn chịu trách nhiệm thi hành quyết định này./*WF*

**Nơi nhận:**

- Như điều 3;
- Bộ Tư pháp (để báo cáo);
- TT Thành ủy (để báo cáo);
- TT HDND TP (để báo cáo);
- Đ/c Ctx UBND TP (để báo cáo);
- Các đ/c PCT UBND TP;
- VPUB: CVP, NC, TH;
- Lưu: Văn thư, PC.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN

KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH



Wu Hong Khanh

Hà nội, ngày 13 tháng 12 năm 2011

## KẾ HOẠCH

**Tổng kết việc thi hành Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật của  
Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân năm 2004**  
(*Ban hành kèm theo Quyết định số 547/QĐ-UBND ngày 13/12/2011  
của Ủy ban nhân dân thành phố Hà Nội*)

Thực hiện Quyết định số 4018/QĐ-BTP ngày 12 tháng 10 năm 2011 của Bộ trưởng Bộ Tư pháp ban hành “Kế hoạch tổng kết việc thi hành Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật của Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân năm 2004” (sau đây gọi là Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật), UBND thành phố Hà Nội ban hành Kế hoạch tổ chức thực hiện trên địa bàn Thành phố Hà Nội, cụ thể như sau:

### I. MỤC ĐÍCH, YÊU CẦU

#### 1. Mục đích

Đánh giá tình hình thi hành Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật và các văn bản quy định chi tiết, hướng dẫn thi hành trên địa bàn thành phố Hà Nội. Thông qua đó phát hiện những vướng mắc, khó khăn; nguyên nhân của vướng mắc, khó khăn đó; xác định yêu cầu thực tiễn đặt ra trong công tác xây dựng, ban hành văn bản quy phạm pháp luật, làm cơ sở để báo cáo, kiến nghị cơ quan có thẩm quyền hoàn thiện pháp luật về ban hành văn bản quy phạm pháp luật.

#### 2. Yêu cầu

a) Việc tổng kết phải được Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân các cấp quan tâm, chỉ đạo và bám sát Kế hoạch của Bộ Tư pháp ban hành kèm theo quyết định số 4018/QĐ-BTP ngày 12/10/2011 của Bộ Trưởng Bộ Tư pháp.

b) Tổng kết phải tổng hợp, thống kê chính xác số liệu ban hành văn bản; những khó khăn, vướng mắc, bất cập trong hoạt động ban hành văn bản (bao gồm quy định của pháp luật và thực tiễn thi hành Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật); đề xuất kiến nghị cụ thể việc sửa đổi, bổ sung và hoàn thiện pháp luật về ban hành văn bản quy phạm pháp luật.

### II. NỘI DUNG TỔNG KẾT

#### 1. Đánh giá tình hình thi hành Luật Ban hành Văn bản quy phạm pháp luật 2004 và các văn bản quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành

a) Đánh giá tình hình tổ chức triển khai Luật: Việc ban hành văn bản quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành; tổ chức triển khai, tập huấn, phổ biến các nội dung của Luật và văn bản quy định chi tiết, hướng dẫn thi hành; công tác tập

- Các điều kiện đảm bảo cho công tác xây dựng pháp luật: đội ngũ cán bộ làm công tác xây dựng pháp luật, kinh phí, phương tiện làm việc.

b) Đề xuất hướng hoàn thiện pháp luật về ban hành văn bản quy phạm pháp luật: trong đó cần xem xét mối quan hệ giữa luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật của HĐND, UBND năm 2004 với Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật năm 2008 để nghiên cứu khả năng và cách thức thống nhất hai luật này.

### **III. CÁCH THỨC TỔNG KẾT VÀ TIẾN ĐỘ THỰC HIỆN**

#### **1. Đối với cấp xã**

Ủy ban nhân dân chủ trì phối hợp với Thường trực Hội đồng nhân dân cùng cấp tổ chức việc tổng kết theo các nội dung tại mục II Kế hoạch này và báo cáo kết quả thực hiện gửi Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân cấp huyện trước ngày 15 tháng 12 năm 2011.

#### **2. Đối với cấp huyện**

Ủy ban nhân dân chủ trì phối hợp với Thường trực Hội đồng nhân dân cùng cấp xây dựng Kế hoạch và tổ chức tổng kết theo các nội dung tại mục II Kế hoạch này. Tùy tình hình thực tiễn tại địa phương có thể lựa chọn các hình thức Tọa đàm, khảo sát để phục vụ cho việc tổng kết đảm bảo chất lượng, hiệu quả.

Ủy ban nhân dân cấp huyện có nhiệm vụ hướng dẫn Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân cấp xã thực hiện việc tổng kết, phân công các cơ quan, đơn vị liên quan tổ chức thực hiện. Báo cáo kết quả tổng kết của cấp huyện phải được gửi về Sở Tư pháp trước ngày 25 tháng 12 năm 2011 và địa chỉ thư điện tử Email: [thanhnamktvbstp@gmaiil.com](mailto:thanhnamktvbstp@gmaiil.com)).

#### **3. Đối với Thành phố**

a) Các Sở, Ban, Ngành thành phố: trên cơ sở chức năng, nhiệm vụ thuộc lĩnh vực quản lý, các Sở, Ban, Ngành tổ chức tổng kết việc được giao chủ trì, soạn thảo, xây dựng văn bản quy phạm pháp luật của UBND thành phố theo các nội dung tại mục II Kế hoạch này. Báo cáo tổng kết phải gửi về Sở Tư pháp trước ngày 25/12/2011.

#### **b) Sở Tư pháp có trách nhiệm:**

b.1) Hướng dẫn các Sở, Ban, Ngành thành phố, Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân quận, huyện, thị xã thực hiện việc Tổng kết và xây dựng Đề cương chi tiết.

b.2) Tổ chức Tọa đàm, khảo sát để phục vụ cho việc đánh giá, tổng kết.

Thời gian thực hiện: Tháng 12 năm 2011

b.3) Tổng hợp, phân tích số liệu báo cáo Tổng kết của các Sở, Ban, Ngành thành phố, UBND quận, huyện, thị xã về thi hành Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật năm 2004.

b.4) Xây dựng dự thảo Báo cáo Tổng kết của UBND thành phố về thi hành Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật năm 2004 để gửi Bộ Tư pháp.

Thời gian thực hiện: Tháng 02 năm 2012.

#### IV. TỔ CHỨC THỰC HIỆN

1. Căn cứ Kế hoạch này Giám đốc Sở, Thủ trưởng Ban, Ngành thành phố; Chủ tịch HĐND, UBND quận, huyện, thị xã có trách nhiệm tổ chức thực hiện các nội dung công việc đảm bảo chất lượng và tiến độ theo Kế hoạch.

2. Sở Tư pháp có trách nhiệm theo dõi, đôn đốc các Sở, Ban, Ngành thành phố; UBND quận, huyện, thị xã trong việc tổ chức thực hiện Kế hoạch này và thường xuyên báo cáo UBND thành phố về tiến độ thực hiện.

3. Sở Tài chính bố trí kinh phí cho Sở Tư pháp và Sở, Ban, Ngành, đơn vị liên quan phục vụ công tác tổng kết thi hành Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật của HĐND, UBND năm 2004 và hướng dẫn việc chi, quyết toán theo đúng quy định.

Yêu cầu Giám đốc, Thủ trưởng các Sở, Ban, Ngành thành phố; Chủ tịch HĐND, UBND quận, huyện, thị xã, xã, phường, thị trấn thực hiện tốt nhiệm vụ được giao trên. Trong quá trình thực hiện có khó khăn, vướng mắc cần kịp thời báo cáo Ủy ban nhân dân thành phố (qua Sở Tư pháp) để chỉ đạo, giải quyết.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH



Vũ Hồng Khanh